



 **VOLUNTARY  
RETURN HOME**

**PO MENDONI TË KTHEHENI NË VENDIN  
TUAJ? NE MUND T'JU NDIHMOJMË TË  
KTHEHENI VULLNETARISHT.FEDASIL  
ORGANIZON DHE FINANCON UDHËTIMIN  
TUAJ TË KTHIMIT. DHE SË BASHKU NE  
SHQYRTOJMË SE SI MUND T'JU MBËSHTESIM  
NË VENDIN TUAJ TË ORIGINËS.**

**0800 32 745 (free number)  
[www.voluntaryreturn.be](http://www.voluntaryreturn.be)**

## ÇFARË ËSHTË KTHIMI VULLNETAR?

1

Kthimi vullnetar është rikthim në vendin tuaj të origjinës. Ky rikthim bëhet i mundur mbasi që ju keni vendosur të ktheheni. Udhëtimi është i njëjtë me atë të pasagjerëve të zakonshëm. Autoritetet në vend nuk lajmërohen para për rikthimin tuaj. Jeni në çdo kohë të lirë të vendosni të mos ktheheni.

## SI BËHET KËRKESA PËR KTHIMIN VULLNETAR?

Mund të kontaktoni me një nga qendrat për kthim në Belgjikë, mund të informoheni tek asistenti social, ose mund të kontaktoni këtë numër falas të telefonit 0800 327 45.

2

## KUSH MERRRET ME ORGANIZIMIN E KTHIMIT?

3

Fedasil (Agjencia Federale për strehimin e azilkërkuesve) është institucioni përkatës i cili merret me programin e kthimit vullnetar. Organizata Ndërkombëtare për Emigracion (IOM) organizon kthimin në atdhe me avion ose me autobus për vendet e ballkanit. IOM së bashku me organizatën ndërkombëtare Caritas merren me dhënien e ndihmës dhe mbështetjes së mundshme pas rikthimit.

## A DUHET TË PAGUANI?

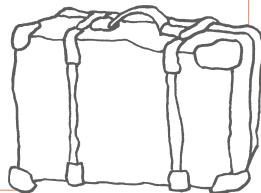
Jo, nuk paguani asgjë. Fedasil-i paguan për biletën tuaj të avionit ose autobuzit, si edhe për transportin tuaj deri në aeroport ose deri në stacionin e autobuzit. Duhet të pajiseni me një dokument udhëtimi pranë konsullatës së vendit tuaj dhe për këtë do të rimbursoheni kur të niseni.

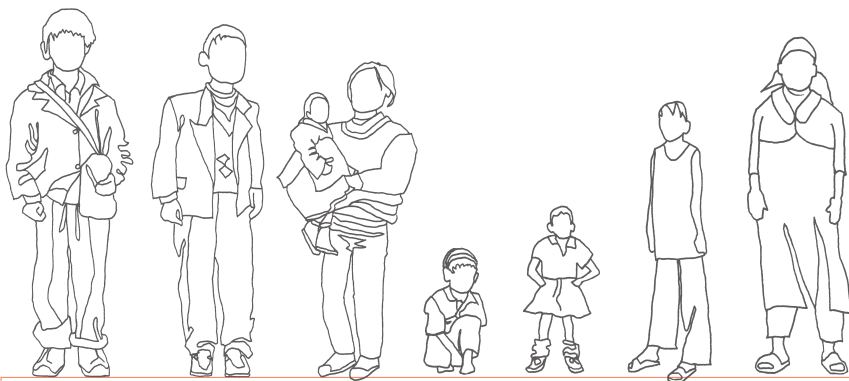
4

## SA BAGAZHE JU LEJOHET TË MERRNI?

5

Për këtë duhet të respektoni rregullat e kompanisë me të cilën do të udhëtoni dhe nuk duhet të kaloni numrin e lejuar të bagazheve për person. Mos e harroni këtë gjë!





## A JENI TË SHOQËRUAR GJATË UDHËTIMIT?

6

Po, para sa të niseni nga Belgjika një punonjës i IOM-it ju përshëndet, ju jep biletën e udhëtimit dhe ndonjë ndihmë financiare, si edhe ju shoqëron deri në pikën kufitare. Nëse dëshironi një tjetër person do t'ju presë në vendin tuaj. Për këtë ju kërkohet të mbani në dorë një qese të IOM-it në mënyrë që persni të mund t'ju njohi.

## JETA NË VENDIN TUAJ ËSHTË E VËSHTIRË; ÇFARË MBËSHTETJE MUND TË MERRNI?

Ne bashkëpunojmë me partnerët lokalë në vend dhe ata mund t'ju ndihmojnë të riintegroni. Me këtë nënkuptojmë mbështetje për të filluar një aktivitet privat, mbështetje për mbulimin e shpenzimeve mjekësore ose mbështetje për punësim. Kjo lloj mbështetje nuk ju ofrohet të gjithëve, çdo rast është ndryshe. Ju lutemi të informoheni nëpërmjet personin tuaj të kontaktit për më shumë informacion mbi ndihmën e ofruar në vend. Edhe ndihma financiare e mundshme jepet normalisht para kthimit.

7

**BRUSSELS**

**Fedasil Return Desk in Brussels**  
 1000 – rue d'Arenberg 8  
 02 897 53 00  
 Mon to Fri, 9.30 am – 12 pm;  
 or by appointment  
[www.voluntaryreturn.be](http://www.voluntaryreturn.be)

**CAW Brabantia (Caritas)**  
 1210 – Rue de la Charité 43  
 02/229 36 11  
 8.30 am – 11.30 am  
[www.caritas.be](http://www.caritas.be)

**Centre Social Protestant**  
 1050 – rue Cans 12  
 02/500 10 13  
 By appointment  
[www.csp-psc.be](http://www.csp-psc.be)

**Solidarité Socialiste (SES0)**  
 1060 – rue de Parme 26  
 02/533 39 84  
 Mon & Wed, 2 pm – 4 pm;  
 Tue & Thu, by appointment  
[www.sesoweb.org](http://www.sesoweb.org)

**Association Européenne Russophone**  
 1050 – Clos du Parnasse 3/i  
 0496 96 75 15 (by appointment)  
[www.bfro.be](http://www.bfro.be)

**LIÈGE**

**Fedasil Return Desk in Liège**  
 4000 – Quai de la Batte 10  
 04/340 20 85  
 Mon to Thu, 9.30 am – 12 pm;  
 or by appointment -  
[www.voluntaryreturn.be](http://www.voluntaryreturn.be)

**Aide aux Personnes Déplacées**  
 4020 – rue Jean d'Outremeuse 93  
 04/342 14 44  
 Mon, Wed, Thu & Fri, 9 am – 12pm  
[www.aideauxpersonnesdeplacees.be](http://www.aideauxpersonnesdeplacees.be)

**Cap Migrants**  
 4020 – rue de Fétinne 98  
 04/222 36 16  
 Mon, Tue, Wed & Fri, 8.30 am – 12.30 pm  
 (by appointment)

**VERVIERS**

**Espace 28**  
 4800 – rue de la Colline 18  
 087/34 10 53  
 Mon & Thu, 9 am – 12 pm;  
 Tue, 1.30 pm – 4.30 pm  
[www.espace28.be](http://www.espace28.be)

**EUPEN**

**Info-Integration - Belgisches Rotes Kreuz**  
 4700 - Hillstraße 7  
 087/76 59 71  
 Tue, 10 am – 12 pm; Wed, 2 pm – 4 pm;  
 or by appointment  
[www.info-integration.be](http://www.info-integration.be)

**MONS**

**Aide aux Personnes Déplacées**  
 7000 – rue des Belneux 4  
 0478/02 19 90  
 Thu, 9 am – 11.30 am  
[www.aideauxpersonnesdeplacees.be](http://www.aideauxpersonnesdeplacees.be)

**CHARLEROI**

**Fedasil Return Desk in Charleroi**  
 6000 - Boulevard Frans Dewandre 1A  
 071/64 49 17  
 Mon to Thu, 9.30 am – 12 pm ;  
 or by appointment  
[www.voluntaryreturn.be](http://www.voluntaryreturn.be)

**Accueil et Promotion des Immigrés**  
 6000 – rue Léon Bernus 35  
 071/31 88 70  
 Mon & Wed, 9 am – 12 pm  
[www.apicharleroi.be](http://www.apicharleroi.be)

**BRAINE-LE-COMTE**

**Aide aux Personnes Déplacées**  
 7090 – rue Pierre Damien 14  
 067/63 60 29  
 Thu, 9 am – 11.30 am  
[www.aideauxpersonnesdeplacees.be](http://www.aideauxpersonnesdeplacees.be)

**NAMUR**

**Aide aux Personnes Déplacées**  
 5000 – rue Saint-Nicolas 84  
 081/83 39 51  
 Wed, 9 am – 12.30 pm;  
 Thu, 2.30 pm – 4.30pm  
[www.aideauxpersonnesdeplacees.be](http://www.aideauxpersonnesdeplacees.be)

**Centre Immigrés Namur - Luxembourg**  
 5000 - Place d'Ilon 13  
 081/22 42 86 – Tue & Thu, 1 pm – 4.30 pm

**LUXEMBOURG**

**Centre Immigrés Namur-Luxembourg**  
 06/129 25 18 – [www.cinl.be](http://www.cinl.be)

**Marche-en-Famenne 6900**  
 Avenue du Monument 8A1  
 Thu, 9 am – 12.30 pm

**Bertrix 6880**  
 rue de la Gare 20  
 Mon, 9 am – 12.30 pm

**Arlon 6700**  
 l'Espace Didier 42  
 Thu, 9.30 am – 12.30 pm

**PERWEZ**

L'Hirondelle ASBL  
 1360 – Rue de la Station 28  
 081/34 34 36  
 Lu au ve, 9h-12h

**GHENT**

**Fedasil Return Desk in Ghent**  
 9000 – Koopvaardijlaan 3  
 09/225 42 29  
 Mon to Thu, 9.30 am – 12 pm;  
 or by appointment  
[www.voluntaryreturn.be](http://www.voluntaryreturn.be)

**ANTWERP**

**Fedasil Return Desk in Antwerp**  
 2018 – Lamorinièrestraat 137  
 0471/27 00 89 or 0476/96 43 91  
 Mon to Thu, 9.30 am – 12 pm,  
 or by appointment  
[www.voluntaryreturn.be](http://www.voluntaryreturn.be)

**CAW Antwerpen – Adviescentrum**  
 2060 – Lange Stuivenbergstraat 54-56  
 03/235 34 05  
[www.pscantwerpen.be](http://www.pscantwerpen.be)

**MECHELEN**

**Steunpunt Asiel & Migratie vzw**  
 2800 – Sint-Romboutskerkhof 1 A  
 015/34 07 88  
 Mon, Tue & Fri, 1 pm – 4 pm;  
 Tue & Thu, 9.30 am – 12 pm & 1 pm – 4 pm  
[www.vluchtelingendienst.be](http://www.vluchtelingendienst.be)

**LEUVEN**

**Vluchtelingenonthaal CAW Oost-Brabant**  
 3000 – Redingenstraat 6  
 016/46 49 61  
 Mon & Wed, 9 am – 11.30 am  
[www.cawoostbrabant.be](http://www.cawoostbrabant.be)

**OSTEND**

**Onthaal Welzijn Oostende**  
 (CAW Noordwest Vlaanderen)  
 8400 – Hospitaalstraat 35  
 059/59 21 21  
 Mon to Fri, 9 am – 12 pm  
[www.cawnoordwestvlaanderen.be](http://www.cawnoordwestvlaanderen.be)

**BRUGES**

**Algemeen Onthaal Brugge**  
 (CAW Noordwest Vlaanderen)  
 8000 – Ruddershove 8  
 050/44 57 00  
 Mon to Fri, 9 am – 12.30 pm  
[www.cawnoordwestvlaanderen.be](http://www.cawnoordwestvlaanderen.be)

**SINT-NIKLAAS**

**CAW Oost Vlaanderen**  
 9100 – Gasmeterstraat 81B  
 078/15 03 00  
 Mon to Fri, 9 am – 12 pm  
[www.cawoostvlaanderen.be](http://www.cawoostvlaanderen.be)

**KUURNE**

**Buurt Initiatieven Kuurne**  
 8520 – Kerkstraat 24  
 056/32 53 12 or 0486 93 15 25  
 8 am – 4.30 pm  
[www.bikvzw.be](http://www.bikvzw.be)

**CAW LIMBURG**

[www.cawlimburg.be](http://www.cawlimburg.be)  
 Pelt 3900 - Burg. Laenenstraat 7/14  
 011/64 05 00 or 0800 13 500  
 Sint-Truiden 3800 - Kazernestraat 34  
 011/68 86 00 or 0800 13 500  
 Hasselt 3500 - Rozenstraat 28  
 011/85 99 20 or 0800 13 500  
 Genk 3600 - Welzijns-campus 19/2  
 089/36 36 25 or 0800 13 500